

# راهنمای فارسی زوترو

ترجمه سعید ورزندیان

<http://zotero.abstract.ir/>

## یادداشت‌ها

**توجه:** این راهنما ترجمه‌ای از راهنمای وبگاه رسمی نرم‌افزار Zotero به نشانی <https://www.zotero.org/support> است که تحت مجوز creative commons (BY-NC-SA) منتشر شده است. به طور خلاصه:



شما آزاد هستید تا این محتوا را به اشتراک بگذارید و یا آن را تغییر دهید به شرط:

استفاده غیر تجاری: یعنی شما اجازه استفاده تجاری و کسب در آمد از این محتوا را ندارید.

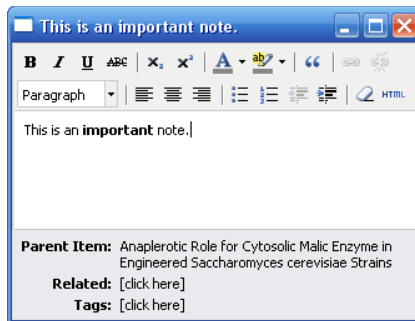
پخش همانند: یعنی اگر شما تغییراتی در این محتوا ایجاد کردید، باید حاصل آن را با همین شرایط و مالکیت معنوی پخش کنید.

در صورتی که این محتوا را پخش می‌کنید، باید به وضوح این شرایط مالکیت معنوی را به دریافت کننده اعلام کنید.

## یادداشت‌ها

شما می‌توانید افزون بر اقلام و فایل‌های پیوست شده، یادداشت‌های خود را نیز به دو صورت به کتابخانه زوترو بیافزایید: یادداشت‌های وابسته که مربوط به یک قلم خاص هستند و یادداشت‌های مستقل. یادداشت‌ها به عنوان ابرداده در نظر گرفته می‌شوند و **به‌هنگام‌سازی** می‌شوند. همچنین قابل جستجو بوده و قالب‌بندی HTML را نیز پشتیبانی می‌کنند (زوترو از **ویرایشگر متن تاینی ام‌سی‌ای** استفاده می‌کند).

## یادداشت‌های وابسته



برای ایجاد یک یادداشت وابسته ابتدا یک قلم را از ستون میانی انتخاب کنید. از سه راه می‌توان به قلم مورد نظر یک یادداشت افزود: راه نخست آن است که بر روی دکمه “New Note” (📝) بالای ستون میانی کلیک کرده و گزینه “Add Child Note” را انتخاب کنید. راه دوم آن است که برگه “Notes” را از ستون سمت راست انتخاب کرده و گزینه “افزودن” را انتخاب نمایید. راه سوم آن است که بر روی قلم مورد نظر راست کلیک (در سیستم عامل مک کنترل-کلیک) کرده و گزینه “Add Note” را انتخاب کنید. یک یادداشت به عنوان یک پیوست به قلم مورد نظر شما افزوده می‌شود (همچنین در برگه

“یادداشت‌ها” نیز نمایش داده می‌شود. و یک ویرایشگر متن در ستون سمت راست پدیدار می‌گردد. می‌توانید پنجره ویرایش متن را با کلیک بر روی دکمه “Edit in a separate window” در بالای ویرایشگر، به یک پنجره مستقل منتقل کنید. متنی که در ویرایشگر وارد می‌کنید به صورت خودکار هنگام تایپ ذخیره می‌شود.

## یادداشت‌های مستقل

یادداشت‌های مستقل مانند یادداشت‌های وابسته هستند اما مستقیماً به هیچ کدام از اقلام کتابخانه شما وابسته نیستند و خود به صورت یک قلم در کتابخانه نمایش داده می‌شوند. برای ایجاد یک یادداشت مستقل بر روی گزینه “New Note” کلیک کرده و گزینه “New Standalone Note” را انتخاب کنید.

## افزودن یادداشت هنگام مرور صفحه‌های وب

با استفاده از افزونه فایرفاکس زوترو می‌توانید هنگامی که یک صفحه وب را در فایرفاکس مشاهده می‌کنید مستقیماً روی آن یادداشت بگذارید. برای این کار قسمتی از متن را که می‌خواهید آن را به صورت یادداشت درآوردید انتخاب کرده بر روی آن راست کلیک (در سیستم عامل مک کنترل-کلیک) کنید. از منوی ظاهر شده گزینه “زوترو” را انتخاب کرده و سپس بر روی “Create Zotero Item and Note from Selection” کلیک کنید. این کار یک قلم از نوع “صفحه وب” را برای صفحه‌ای که از آن بازدید کرده‌اید به همراه یادداشتی که آن را انتخاب کرده بودید به کتابخانه شما می‌افزاید.

## برچسب‌گذاری و ایجاد ارتباط

در زوترو یادداشت‌ها را مانند هر قلم دیگر می‌توان [برچسب‌گذاری](#) کرد و یا به اقلام دیگر [ارتباط](#) داد. از

طریق منوی بالای ویرایشگر متن می توان به این امکانات دست یافت.

## جستجو میان یادداشت‌ها

اگرچه نمی توان محتویات یادداشت‌ها را هنگام استفاده از ویرایشگر متن جستجو کرد اما می توان این کار را با امکانات جستجوی ساده زوترو انجام داد. هنگام کار با افزونه فایرفاکس زوترو، یک راه حل ساده برای جستجو در میان یک یادداشت وجود دارد: بر روی یادداشت راست کلیک کرده و گزینه "Generate Report from Selected Item..." [گزارش](#) یادداشت در یک برگه جدید فایرفاکس باز می شود و می توان با امکانات جستجوی فایرفاکس به جستجو میان متن مورد نظر پرداخت.